FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

195

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ… DU C…

Province Québec — District No. 195 H Hyacinthe — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Paroisse de St. Charles — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par N. Archambault — {Enumerator. / Recenseur.} — June 9 1910

Page 5 — 101

Lins. Ligne.	1 Dwelling Houses.	2 Family, household or institution.	3 Name of each person in family, household or institution.	4 Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral sub-lot. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	5 Sex.	6 Relationship to head of family or household.	7 Single, married, widowed, divorced or legally separated.	8 Month of birth.	9 Year of birth.	10 Age at last birthday.	11 Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	12 Year of immigration if an immigrant.	13 Year of naturalization, if formerly an alien.	14 Racial or tribal origin.	15 Nationality.	16 Religion.	17 Chief occupation or trade.	18 Employment other than at chief occupation or trade, if any.	19 Employer.	20 Employee.	21 Working on own account (See instructions)	22 WAGE-EARNERS. State whether person is employed in cotton mill, "tail fournal" shop, &c.	23 Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	24 Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. If any.	25 Hours of working time per week at chief occupation.	26 Hours of work for time reported in 1910 from other occupation, if any.	27 Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	28 Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	29 Rate of earnings per hour when employed by hour. Cents.	30 INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	31 Against accident or sickness.	32 Cost of insurance in one year.	33 EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	34 Can read.	35 Can write.	36 Language commonly spoken.	37 Cost of education in 1910 of each person over 15 years of age at College, Convent or Private School.	38 Blind.
	NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner ou la personne travaille sur "la ferme", dans une "boulangerie", une "pharmacie", &c.	Nombre de semaines de travail au cours de l'emploi principal.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure. Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en une année.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 de chaque personne âgée de plus de 15 ans au Collège, Couvent ou École privée.	Aveugle.
1			Lepicquan Germain	3ième Rang	M	fils	C	Juillet	1906	4	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
2			Lepicquan Emilie	" "	F	"	C	Décembre	1907	3	"			"	"	"																	F		
3			Lepicquan Beatrice	" "	F	fille	C	Février	1909	2	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
4	37	37	Bissonnette Ursule	" "	M	chef	M	Septembre	1879	31	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	aucun		non	non	oui				1000	3500	1440		on	on	F		
5			Messier Rosa	" "	F	épouse	M	Mars	1879	32	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
6			Bissonnette Julien	" "	M	fils	C	Avril	1904	7	Que			Français	Canadien	Cath R.															10	on	on	F		
7			Bissonnette Roger	" "	M	fils	C	Mars	1906	5	Que			Français	Canadien	Cath R.															2	on	on	F		
8			Bissonnette Conrad	" "	M	fils	C	Décembre	1907	3	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
9			Bissonnette Lucien	" "	M	fils	C	Septembre	1909	1	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
10			Pion Ovila	" "	M	Journalier	C	Novembre	1888	22	Que			Français	Canadien	Cath R.	ouvrier			non	oui	non	Ferme	52		80		400			on	on	F		
11	38	38	Berger Edier	" "	M	chef	M	Mars	1883	28	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur			non	non	oui								on	on	F-a		
12			Pion Regina	" "	F	épouse	M	Janvier	1886	25	Que			Français	Canadien	Cath R.	aucun														on	on	F		
13			Berger Ephelina	" "	F	fille	C	Août	1905	5	Que			Français	Canadien	Cath R.															10	on	on	F		
14			Berger Edouard	" "	M	fils	C	Octobre	1906	4	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
15			Berger Ernest	" "	M	fils	C	Novembre	1907	3	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
16			Berger Yvette	" "	F	fille	C	Juin	1908	2	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
17			Berger Gertrude	" "	F	fille	C	Septembre	1910	5/12	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
18	4		Berger Isaie	" "	M	père	M	Février	1845	66	Que			Français	Canadien	Cath R.	revenus														non	non	F		
19			Chicoine Estelline	" "	F	mère	M	Mai	1861	49	Que			Français	Canadien	Cath R.	aucun																F		
20			Berger Ovila	" "	M	Oncle	C	Septembre	1888	22	Que			Français	Canadien	Cath R.	aucun																F-a		
21	39	39	Chicoine Joseph	" "	M	chef	M	Mars	1862	49	Que			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur			non	non	oui											F		
22			Hebert Emelie	" "	F	épouse	M	Août	1866	44	Que			Français	Canadien	Cath R.	aucun																F		
23			Chicoine Elmeria	" "	F	fille	C	Avril	1886	24	Que			Français	Canadien	Cath R.	aucun																F		
24			Chicoine Celinda	" "	F	fille	C	Juin	1888	21	Que			Français	Canadien	Cath R.	couturière			non	non	oui	à domicile								on	on	F		
25			Chicoine Lidia	" "	F	fille	C	Octobre	1894	16	Que			Français	Canadien	Cath R.	aucun																F		
26			Chicoine Marie Alda	" "	F	fille	C	Avril	1897	13	Que			Français	Canadien	Cath R.	aucun																F		
27			Chicoine Marie Anna	" "	F	fille	C	Novembre	1900	9	Que			Français	Canadien	Cath R.															10	on	on	F		
28			Chicoine Helena	" "	F	fille	C	Mai	1904	7	Que			Français	Canadien	Cath R.															10	on	on	F		
29			Chicoine Irenée	" "	M	fils	C	Mars	1907	3	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
30	40	40	Proulx Hospel	" "	M	chef	M	Juin	1847	63	Que			Français	Canadien	Cath R.	revenus														non	non	F		
31			Berger Ophelime	" "	F	Epouse	M	Août	1846	64	Que			Français	Canadien	Cath R.	aucun																F		
32		41	Blanchard Pascal	" "	M	chef	M	Mai	1873	38	Que			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur			non	non	oui											F		
33			Lamarche Anna	" "	F	épouse	M	Mars	1888	30	Que			Français	Canadien	Cath R.	aucun																F		
34			Blanchard Rosanna	" "	F	fille	C	Juin	1903	7	Que			Français	Canadien	Cath R.															10	on	on	F		
35			Blanchard Ludger	" "	M	fils	C	Août	1904	6	Que			Français	Canadien	Cath R.															10	on	on	F		
36			Blanchard Fulgence	" "	M	fils	C	Juin	1906	4	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
37			Blanchard Jeanne	" "	F	fille	C	Août	1908	2	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
38			Blanchard Cecile	" "	F	fille	C	Décembre	1910	5/12	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
39	41	42	Gauthier Joseph	" "	M	chef	M	Mars	1862	49	Que			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur			non	non	oui											F		
40			Rodrigue Virginie	" "	F	épouse	M	Octobre	1877	33	Que			Français	Canadien	Cath R.	aucune																F		
41			Gauthier Joseph	" "	M	fils	C	Février	1894	17	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur																F		
42			Gauthier Emmanuel	" "	M	fils	C	Octobre	1895	15	Que			Français	Canadien	Cath R.	"																F		
43			Gauthier Jules	" "	M	fils	C	Juillet	1897	13	Que			Français	Canadien	Cath R.															10	on	on	F		
44			Gauthier Marie Rose	" "	F	fille	C	Août	1901	10	Que			Français	Canadien	Cath R.															10	on	on	F		
45			Gauthier Amina	" "	F	fille	C	Mars	1903	8	Que			Français	Canadien	Cath R.															10	on	on	F		
46			Gauthier Herman	" "	M	fils	C	Juillet	1904	6	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
47			Gauthier Germain	" "	M	fils	C	Décembre	1906	4	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
48			Gauthier Gustave	" "	M	fils	C	Juillet	1907	3	Que			Français	Canadien	Cath R.																	F		
49	42	43	Voghel Cyrias	" "	M	chef	M	Mai	1876	35	Que			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur					oui									on	on	F		
50			Benoit Albertine	" "	F	épouse	M	Mars	1883	28	Que			Français	Canadien	Cath R.	aucun																F		

50/13

1000 500 1440